



© 2016 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved  
4222.002.5971.1 (7/2016)



 >75% recycled paper  
>75% papier recyclé

English

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

### Danger

- Keep the supply unit dry (Fig. 1).

### Warning

- To charge the battery, only use the detachable supply unit (HQ8505) provided with the appliance.
- The supply unit contains a transformer. Do not cut off the supply unit to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.
- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.

### Caution

- Never immerse the cleaning system or the charging stand in water and do not rinse it under the tap (Fig. 1).
- Never use water hotter than 80°C to rinse the shaver.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- If your shaver comes with a cleaning system, always use the original Philips cleaning fluid (cartridge or bottle, depending on the type of cleaning system).
- Always place the cleaning system on a stable, level and horizontal surface to prevent leakage.
- If your cleaning system uses a cleaning cartridge, always make sure the cartridge compartment is closed before you use the cleaning system to clean or charge the shaver.

- When the cleaning system is ready for use, do not move it to prevent leakage of cleaning fluid.
- Water may drip from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.
- Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit.

### Electromagnetic fields (EMF)

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### General

- This shaver is waterproof (Fig. 2). It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the shaver can therefore only be used without cord.
- The appliance is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The supply unit transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

### Recycling

- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- This product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste. We strongly advise you to take your product to an official collection point or a Philips service centre to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

### Removing the rechargeable battery

**Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Before you remove the battery, make sure that the shaver is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty**

**Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the shaver and when you dispose of the rechargeable battery.**

- 1 Check if there are screws in the back of the shaver or in the hair chamber. If so, remove them.
- 2 Remove the outer panels of the shaver with a screwdriver or other tool. If necessary, also remove additional screws and/or parts until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
- 3 Remove the rechargeable battery.

### Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

### Warranty restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international warranty because they are subject to wear.

Bahasa Indonesia

### Informasi keselamatan penting

Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan alat dan aksesorinya, simpanlah untuk referensi di kemudian hari. Aksesoris yang disertakan dapat berbeda-beda, tergantung pada produk.

### Bahaya

- Usahakan unit catu daya tetap kering (Gbr. 1).

### Peringatan

- Untuk mengisi daya baterai, hanya gunakan unit catu daya yang dapat dilepas (HQ8505) yang disertakan dengan alat ini.
- Unit catu daya terdiri atas transformator. Jangan memotong unit catu daya dan menggantinya dengan steker lain, karena hal ini menimbulkan situasi berbahaya.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak minimal berusia 8 tahun ke atas dan orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya. Anak-anak dilarang memainkan alat ini. Anak-anak tidak boleh membersihkan dan memelihara alat ini tanpa pengawasan.
- Selalu cabut steker dari alat cukur sebelum membersihkannya di bawah keran.
- Selalu periksa alat sebelum Anda menggunakannya. Jangan gunakan alat jika telah rusak, karena dapat menyebabkan cedera. Selalu ganti komponen yang rusak dengan yang asli.
- Jangan membuka alat untuk mengganti baterai isi-ulang.

### Perhatian

- Jangan sekali-kali merendam sistem pembersih atau dudukkan pengisi daya di dalam air atau membilasnya di bawah keran (Gbr. 1).
- Jangan gunakan air dengan suhu di atas 80 °C untuk membilas alat cukur.
- Hanya gunakan alat ini untuk keperluan yang dimaksud di petunjuk pengguna.
- Untuk alasan higienis, alat sebaiknya hanya digunakan oleh satu orang saja.

- Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.
- Jika alat cukur Anda dilengkapi dengan sistem pembersih, selalu gunakan cairan pembersih Philips asli (kartrid atau botol, tergantung tipe sistem pembersihnya).
- Selalu letakkan sistem pembersih pada permukaan datar yang stabil dan rata untuk mencegah kebocoran.
- Jika sistem pembersih Anda menggunakan kartrid pembersih, selalu pastikan bahwa wadah kartrid tersebut tertutup sebelum Anda menggunakan sistem pembersih atau mengisi daya alat cukur.
- Saat sistem pembersih siap digunakan, jangan pindahkan alat agar tidak terjadi kebocoran cairan pembersih.
- Air mungkin menetes keluar dari soket di bagian bawah alat cukur saat Anda membilasnya. Hal ini normal dan tidak berbahaya karena semua perangkat elektronik terlindungi dalam unit daya tertutup di dalam alat cukur.
- Jangan menggunakan unit catu daya di atau di dekat stopkontak yang tersambung dengan penyegar udara elektrik untuk mencegah kerusakan permanen pada unit catu daya.

### Medan elektromagnet (EMF)

- Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

### Umum

- Alat cukur ini kedap air (Gbr. 2). Alat ini cocok untuk digunakan di bak mandi atau shower dan untuk membersihkan di bawah keran. Untuk keamanan, alat cukur ini hanya dapat dioperasikan tanpa kabel.
- Alat ini cocok untuk tegangan listrik berkisaran 100 hingga 240 volt.
- Unit catu daya mengubah tegangan 100-240 volt ke tegangan rendah yang aman kurang dari 24 volt.

### Mendaur ulang

- Jangan membuang produk bersama limbah rumah tangga biasa jika sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan ini, Anda turut membantu melestarikan lingkungan.
- Produk ini berisi baterai isi ulang internal yang tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa. Kami sangat menganjurkan agar Anda membawa produk ke lokasi pengumpulan resmi atau ke pusat servis Philips untuk melepas baterai isi ulang oleh teknisi profesional.
- Patuhi peraturan di negara Anda untuk pengumpulan terpisah untuk produk listrik dan elektronik serta baterai isi-ulang. Pembuangan secara benar akan membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

### Melepas baterai isi ulang

**Hanya keluarkan baterai isi ulang ketika Anda membuang alat cukur. Sebelum mengeluarkan baterai, pastikan bahwa alat cukur sudah dicabut dari stopkontak dan daya baterai sudah benar-benar habis**

**Lakukan semua tindakan pencegahan yang diperlukan ketika menggunakan alat untuk membuka alat cukur dan ketika membuang baterai isi ulang.**

- 1 Periksa apakah ada sekrup pada bagian belakang alat cukur atau di dalam wadah rambut. Jika ada, lepaskan.
- 2 Lepaskan panel luar alat cukur menggunakan obeng atau alat lainnya. Jika perlu, lepaskan juga sekrup dan/atau komponen lain sampai Anda melihat papan sirkuit cetakan (PCB) dan baterai isi-ulang.
- 3 Lepas baterai isi-ulang.

### Jaminan dan dukungan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, silakan kunjungi [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) atau bacalah pamflet jaminan internasional.

### Batasan garansi

Kepala pencukur (unit pemotong dan pelindung) tidak tercakup oleh ketentuan garansi internasional karena tergantung pada pemakaian.

Bahasa Melayu

### Maklumat keselamatan penting

Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan aksesori anda dan simpan untuk rujukan pada masa hadapan. Aksesori yang dibekalkan mungkin berbeza-beza untuk berlainan produk.

### Bahaya

- Pastikan unit bekalan sentiasa kering (Raj. 1).

### Amaran

- Untuk mengecap bateri, hanya gunakan unit bekalan boleh ditanggalkan (HQ8505) yang disediakan dengan perkakas.
- Unit bekalan mengandungi pengubah. Jangan putus unit bekalan untuk menggantikannya dengan palam lain, kerana ini menyebabkan situasi berbahaya.

- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan oleh pengguna tidak harus dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Setiap kali anda hendak membersihkan pencukur di bawah paip, pastikan plagnya telah ditanggalkan.
- Pastikan anda memeriksa perkakas setiap kali sebelum anda menggunakannya. Jangan gunakan perkakas jika rosak, kerana ini boleh menyebabkan kecederaan. Bahagian yang rosak hendaklah digantikan dengan jenis yang asli sahaja.
- Jangan buka perkakas tersebut untuk menggantikan bateri boleh cas semula.

### **Awas**

- Jangan sekali-kali rendam sistem pembersih ini atau dirian pengecasan dalam air dan jangan bilasnya di bawah paip (Raj. 1).
- Jangan sekali-kali gunakan air yang lebih panas daripada 80°C untuk membilas pencukur tersebut.
- Hanya gunakan perkakas ini untuk tujuan dimaksudkan seperti ditunjukkan dalam manual pengguna.
- Atas sebab-sebab kebersihan, perkakas ini hendaklah hanya digunakan oleh seorang sahaja.
- Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti alkohol atau aseton untuk membersihkan perkakas.
- Jika pencukur anda disertakan dengan sistem pembersih, sentiasa gunakan cecair pembersih asli Philips (kartrij atau botol, bergantung pada jenis sistem pembersih).
- Letakkan sistem pembersih pada permukaan yang stabil, rata dan mendatar sahaja untuk mengelakkan kebocoran.
- Jika sistem pembersih anda menggunakan kartrij pembersih, sentiasa pastikan petak kartrij tertutup sebelum anda menggunakan sistem pembersih untuk membersihkan atau mengecas pencukur.
- Apabila sistem pembersih siap untuk digunakan, jangan alihkannya bagi mengelakkan cecair pembersih daripada bocor.
- Air mungkin menitis dari soket di bawah pencukur apabila anda membilasnya. Ini adalah biasa dan tidak berbahaya kerana semua alat elektronik dilindungi dalam unit kuasa yang kedap dalam pencukur.
- Jangan gunakan unit bekalan di atau berdekatan dengan soket dinding yang mengandungi penyegar udara elektrik untuk mencegah kerosakan yang tidak boleh dibaiki kepada unit bekalan.

### **Medan elektromagnet (EMF)**

- Perkakas Philips ini mematuhi semua piawaian dan peraturan yang berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

### **Am**

- Pencukur ini kalis air (Raj. 2). Ia sesuai untuk digunakan dalam tab mandi dan di bawah pancuran dan untuk dibersihkan di bawah paip. Atas sebab-sebab keselamatan, pencukur ini hanya boleh digunakan tanpa kord.
- Perkakas ini sesuai untuk voltan sesalur kuasa antara 100 hingga 240 volt.
- Unit bekalan mengubah 100-240 volt kepada voltan rendah dan selamat tidak melebihi 24 volt.

### **Kitar semula**

- Jangan buang produk bersama sampah rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu untuk memelihara persekitaran.
- Produk ini mengandungi bateri boleh cas semula bina dalam yang tidak harus dibuang bersama sampah rumah biasa. Kami menasihatkan anda untuk membawa produk anda ke pusat pungutan rasmi atau pusat khidmat Philips supaya bateri boleh cas semula itu dikeluarkan oleh seorang profesional.
- Ikuti peraturan negara anda bagi pemungutan produk elektrik dan elektronik serta bateri kitar semula secara berasingan. Pembuangan secara betul membantu mengelakkan akibat negatif bagi kesihatan manusia dan persekitaran.

### **Mengeluarkan bateri boleh cas semula**

**Hanya keluarkan bateri boleh cas semula apabila anda membuang pencukur. Sebelum anda mengeluarkan bateri, pastikan pencukur dicabut daripada soket dinding dan bateri kosong sepenuhnya.**

**Lakukan sebarang langkah berjaga-jaga yang perlu apabila anda mengendalikan alat untuk membuka pencukur dan apabila anda membuat bateri boleh cas semula.**

- 1 Periksa sama ada terdapat skru di belakang pencukur atau di dalam ruang rambut. Jika ada, tanggalkannya.
- 2 Tanggalkan panel luar pencukur dengan pemutar skru atau alat lain. Jika perlu, keluarkan juga skru dan/atau bahagian tambahan sehingga anda melihat papan litur bercetak dengan bateri boleh cas semula.
- 3 Keluarkan bateri boleh cas semula.

## Jaminan dan sokongan

Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) atau baca risalah jaminan antarabangsa.

### Sekatan jaminan

Kepala pencukur (pemotong dan adangan) tidak diliputi oleh terma jaminan antarabangsa kerana ia terdedah kepada kelusuhan.

Tiếng Việt

### Thông tin quan trọng về an toàn

Đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi sử dụng thiết bị cùng phụ kiện và cất giữ để tiện tham khảo sau này. Phụ kiện đi kèm có thể khác nhau cho những sản phẩm khác nhau.

#### Nguy hiểm

- Giữ bộ nguồn khô ráo (Hình 1).

#### Cảnh báo

- Để sạc pin, chỉ sử dụng bộ nguồn có thể tháo rời (HQ8505) đi kèm với thiết bị.
- Bộ nguồn chứa một biên áp. Không tháo bỏ bộ nguồn này để thay bằng phích cắm khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan. Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị. Không nên để trẻ em thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng khi không có sự giám sát.
- Luôn rút phích cắm điện ra khỏi máy trước khi rửa máy dưới vòi nước.
- Luôn kiểm tra thiết bị trước khi sử dụng. Không sử dụng nếu thiết bị này bị hư hỏng, vì như vậy có thể gây ra chấn thương. Luôn thay thế bộ phận bị hỏng với bộ phận cùng loại và đúng tiêu chuẩn.
- Không mở thiết bị để thay pin sạc.

#### Chú ý

- Không nhúng hệ thống làm sạch hoặc để sạc vào nước và không rửa dưới vòi nước (Hình 1).
- Không sử dụng nước nóng quá 80°C để rửa máy cạo râu.
- Chỉ sử dụng thiết bị này cho mục đích sử dụng đã định như mô tả trong hướng dẫn sử dụng.
- Để đảm bảo vệ sinh, thiết bị chỉ nên được sử dụng bởi một người.
- Không sử dụng khí nén, miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như xăng hay axeton để lau chùi thiết bị.
- Nếu máy cạo râu của bạn đi kèm với một hệ thống làm sạch, hãy luôn dùng dung dịch làm sạch Philips chính hãng (hộp hoặc bình, tùy thuộc vào loại hệ thống làm sạch).
- Luôn đặt hệ thống làm sạch trên một mặt phẳng cân bằng, chắc chắn và nằm ngang để tránh rò rỉ.
- Nếu hệ thống làm sạch của bạn dùng mô-đun làm sạch, hãy đảm bảo ngăn chứa mô-đun đã đóng trước khi bạn sử dụng hệ thống làm sạch để vệ sinh hoặc sạc máy cạo râu.
- Khi hệ thống làm sạch đã sẵn sàng cho việc làm sạch, không di chuyển máy để tránh rò rỉ dung dịch làm sạch.
- Nước có thể rỉ ra từ đầu cắm phía dưới máy khi bạn rửa máy. Điều này là bình thường và không nguy hiểm bởi vì tất cả các bộ phận điện tử đều được đóng kín trong lớp vỏ bảo vệ bên trong máy.
- Không sử dụng bộ nguồn trong hoặc gần ổ cắm tường có cắm máy xịt thơm phòng để tránh thiệt hại không thể khắc phục được cho bộ nguồn.

#### Điện từ trường (EMF)

- Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

#### Tổng quát

- Máy cạo râu này có khả năng chịu được nước (Hình 2). Nó thích hợp với việc sử dụng khi tắm và rửa dưới vòi nước. Vì lý do an toàn, máy cạo râu chỉ có thể được vận hành không dây.
- Máy này thích hợp để sử dụng với điện áp từ 100 đến 240 vôn.
- Bộ nguồn biến điện áp từ 100-240 vôn xuống mức điện áp thấp an toàn dưới 24 vôn.

#### Tái chế

- Không vứt sản phẩm cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó mà hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.
- Sản phẩm này có chứa pin sạc tích hợp không được vứt bỏ cùng với rác sinh hoạt thông thường. Chúng tôi khuyên bạn nên đưa sản phẩm của bạn đến điểm thu gom chính thức hoặc trung tâm dịch vụ của Philips để được chuyên gia giúp đỡ tháo pin sạc.
- Tuân thủ theo quy định của quốc gia bạn về việc thu gom riêng các sản phẩm điện, điện tử và pin có thể sạc lại. Vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

#### Tháo pin sạc

**Chỉ tháo pin sạc khi rút bỏ máy cạo râu. Trước khi tháo pin, hãy đảm bảo máy cạo râu đã được ngắt khỏi ổ điện và pin hết điện hoàn toàn**

**Thực hiện mọi biện pháp phòng ngừa an toàn cần thiết khi bạn thao tác với các dụng cụ để mở máy cạo râu và khi rút bỏ pin sạc.**

- 1 Kiểm tra xem có ốc vít phía mặt sau của máy cạo râu hoặc trong khoang chứa râu tóc không. Nếu có, tháo các ốc vít này.
- 2 Sử dụng tua vít hoặc dụng cụ khác để tháo mặt ngoài của máy cạo râu. Nếu cần thiết, tháo thêm ốc vít và/hoặc các bộ phận cho đến khi bạn nhìn thấy bảng mạch in có pin sạc.
- 3 Tháo pin sạc ra.

#### Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần thông tin hoặc hỗ trợ, vui lòng truy cập vào [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) hoặc đọc tờ bảo hành quốc tế.

#### Các giới hạn về bảo hành

Các đầu cạo (lưỡi cắt và bảo vệ) không được bảo hành theo các điều khoản bảo hành quốc tế vì chúng có thể bị mài mòn.

## ภาษาไทย

### ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องรวมทั้งอุปกรณ์เสริมและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงต่อไป

อุปกรณ์เสริมที่ใหม่อาจแตกต่างกันไปตามผลิตภัณฑ์

#### อันตราย

- เก็บชุดอุปกรณ์ไว้ในที่แห้ง (รูปที่ 1)

#### คำเตือน

- ในการชาร์จแบตเตอรี่ ให้ใช้แต่ชุดอุปกรณ์ที่สามารถถอดออกได้ (HQ8505) ที่มาพร้อมกับเครื่อง
- ชุดอุปกรณ์นี้ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ อยาตัดชุดอุปกรณ์แล้วเปลี่ยนหัวปลั๊กใหม่ เพราะจะก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงขึ้น
- เครื่องนี้สามารถใช้โดยเด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป รวมถึงบุคคลที่มีสภาพร่างกาย ไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัส ไม่สมบูรณ์ หรือสภาพจิตใจ ไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ โดยจะต้องอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานที่ปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องของการใช้งาน ห้ามให้เด็กเล่นเครื่องนี้
- ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดและดูแลรักษา โดย ไม่มีการควบคุมดูแล
- ถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดทุกครั้งก่อนทำความสะอาดด้วยกอกันน้ำ
- ตรวจสอบเครื่องก่อนการใช้งานเสมอ ห้ามใช้งานเครื่อง หากชำรุดเสียหาย เพราะอาจทำให้บาดเจ็บได้ ให้เปลี่ยนชิ้นส่วนที่ชำรุดด้วยชิ้นส่วนของแท้เท่านั้น
- อย่าเปิดเครื่องเพื่อเปลี่ยนแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้

#### ขอควรระวัง

- ห้ามแช่ระบบทำความสะอาดหรือแท่นชาร์จในน้ำ และห้ามล้างด้วยกอกันน้ำ (รูปที่ 1)
- ห้ามล้างเครื่องโกนหนวดด้วยน้ำที่ร้อนกว่า 80°C
- ใช้อุปกรณ์เครื่องนี้ตามจุดประสงค์ของอุปกรณ์ตามที่แสดงไว้ในคู่มือผู้ใช้งาน
- เพื่อหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุ ต้องควรใช้ชุดอุปกรณ์นี้โดยบุคคลเดียวเท่านั้น
- ห้ามใช้ระบบอากาศอัด แพนไยซ์ด สารทำความสะอาดที่มีผงขัดหรือของเหลวที่เป็นอันตราย เช่น น้ำมันเบนซินหรืออะซิโตนในการทำความสะอาดอุปกรณ์
- หากเครื่องโกนหนวดของคุณมีระบบทำความสะอาด ให้ใช้น้ำยาทำความสะอาดของ Philips (แบบกล่องหรือขวด ขึ้นอยู่กับประเภทของระบบทำความสะอาด) เสมอ
- วางระบบทำความสะอาดบนพื้นผิวแนวอนเรียบเสมอกันอยู่เสมอเพื่อป้องกันการรั่ว
- หากระบบทำความสะอาดของคุณใช้กล่องทำความสะอาด ให้ตรวจสอบว่าของกล่องปิดอยู่เสมอก่อนที่คุณจะ ใช้ระบบทำความสะอาดเพื่อทำความสะอาดหรือชาร์จเครื่องโกนหนวด
- เมื่อระบบทำความสะอาดพร้อมใช้แล้ว อย่ายับเขี่ยกันเพื่อป้องกันไม่ให้น้ำยาทำความสะอาดรั่วออกมา
- นำอาจหยดออกจากเตารีดที่ด้านล่างของเครื่องโกนหนวดเมื่อคุณล้างเครื่อง
- นี่เป็นเรื่องปกติและไม่เป็นอันตรายเนื่องจากส่วนอิเล็กทรอนิกส์ทั้งหมดจะถูกห่อหุ้มไว้ในหน่วยกำลังไฟที่ซีลไว้ภายในเครื่องโกนหนวด
- ห้ามใช้ชุดอุปกรณ์บริเวณใกล้เตียงเตารีดบนผนังที่มีเครื่องปรับอากาศ ไฟฟ้าเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่ร้ายแรงกับชุดอุปกรณ์

#### สนามแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

- อุปกรณ์ Philips เครื่องนี้สอดคล้องกับมาตรฐานและกฎข้อบังคับที่เกี่ยวข้องทั้งหมดเกี่ยวกับการสัมผัสกับสนามแม่เหล็กไฟฟ้า

#### ทั่วไป

- เครื่องโกนหนวดเครื่องนี้ กันน้ำได้ (รูปที่ 2) เหมาะสำหรับใช้ในอ่างอาบน้ำหรือฝักบัว และสามารถทำความสะอาดด้วยกอกันน้ำ เพื่อความปลอดภัย เครื่องโกนหนวดสามารถใช้ได้โดย ไม่ได้เสียบสายชาร์จไว้เท่านั้น
- อุปกรณ์เครื่องนี้เหมาะสำหรับแรงดัน ไฟฟ้าตั้งแต่ 100 ถึง 240 โวลต์
- ชุดอุปกรณ์สามารถแปลงแรงดันไฟฟ้าขนาด 100-240 โวลต์เป็นแรงดัน ไฟต่ำกว่า 24 โวลต์ที่มีความปลอดภัยได้

#### การรีไซเคิล

- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์ร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) โดยจะเป็นการช่วยรักษาภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี
- ผลิตภัณฑ์นี้มีแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้ในตัวซึ่งไม่ควรทิ้งร่วมกับขยะภายในบ้านทั่วไป เราขอแนะนำให้คุณนำผลิตภัณฑ์ของคุณ ไปยังศูนย์รวบรวมอย่างเป็นทางการ หรือศูนย์บริการของ Philips เพื่อทำการถอดแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้ออกโดยผู้ที่มีความชำนาญ
- ปฏิบัติตามกฎหมายในประเทศของคุณสำหรับชุดผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ รวมทั้งนำแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ในแต่ละชุด การทิ้งอย่างถูกวิธีจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

#### การถอดแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟได้

ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออกเมื่อต้องการทิ้งเครื่องโกนหนวดเท่านั้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนังและไม่มีประจุไฟหลงเหลืออยู่ในแบตเตอรี่แล้วก่อนที่จะถอดแบตเตอรี่ออก

ดำเนินการด้วยความระมัดระวังเมื่อคุณหยิบจับเครื่องมือเพื่อเปิดตัวเครื่อง รวมถึงขณะที่ทิ้งแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้

- 1 ตรวจสอบว่ามีสกรูติดอยู่ด้านหลังเครื่องโกนหนวด หรือในช่องเก็บเศษหนวดหรือไม หากมี ให้นำสกรูออก
- 2 ถอดแผงด้านนอกของเครื่องโกนหนวดด้วยไขควงหรือเครื่องมืออื่น ๆ หากจำเป็นให้ถอดสกรูและ/หรือชิ้นส่วนออกได้อีก จนกว่าคุณจะได้เห็นแผงวงจรที่มีแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้
- 3 ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออก

#### การรับประกันและสนับสนุน

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแนบที่แยกเฉพาะเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

#### ข้อจำกัดการรับประกัน

หัวโกน (ใบมีดและฝาครอบ) ไม่อยู่ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลก เนื่องจากเป็นสินค้าที่ต้องสึกหรอตามปกติเนื่องจากการใช้งาน

## 重要安全信息

使用本产品及其附件之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。随附的附件可能因产品而异。

## 危险

- 保持电源部件干燥 (图 1)。
- 警告符号注释：禁止在打开的水龙头下进行清洗 (图 1)。

## 警告

- 要给电池充电，请仅使用产品随附的可拆卸电源部件 (HQ8505)。
- 电源部件中包含一个变压器。请勿自行更换电源部件的插头，否则将导致严重后果。
- 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。切勿让儿童玩弄本产品。不要让儿童在无人监督的情况下对本产品进行清洁和保养。
- 在自来水龙头下清洗剃须刀之前，务必拔掉其电源插头。
- 使用前，请务必检查产品。请勿使用损坏的产品，否则可能对人体造成伤害。请务必用原装型号更换损坏的部件。
- 切勿拆开本产品更换充电电池。

## 警告

- 切勿将清洁系统或充电座浸入水中，也不要在水龙头下冲洗 (图 1)。
- 切勿使用温度高于 80° C 的热水冲洗剃须刀。
- 只能将本产品用于用户手册中所示的原定用途。
- 出于卫生的目的，本产品只能供一个人使用。
- 切勿使用压缩气体、钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）来清洁产品。
- 如果剃须刀随附清洁系统，应始终使用原装飞利浦清洁液（滤芯或瓶，取决于清洁系统类型）。
- 清洁系统必须放在稳定、平坦的水平表面上，以防漏液。
- 如果清洁系统采用清洁滤芯，在使用清洁系统进行清洁或为剃须刀充电之前，应始终确保滤芯仓已关闭。
- 清洁系统准备就绪时，切勿移动，以免清洁液漏出。
- 冲洗剃须刀时，水可能从产品底部的插口漏出。这是正常的，而且没有危险，因为所有电子元件都封闭在剃须刀内部的密封电源部件中。
- 请勿在包含电动空气清新器的墙壁插座上或其周围使用电源部件，以免电源部件受到不可修复的损坏。

## 电磁场 (EMF)

- 本 Philips 产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

## 概述

- 符号注释：适合于在洗澡或淋浴时使用 (图 2)。允许在盛水的浴缸、淋浴、洗脸盆或其他器皿附近使用本器具。
- 该剃须刀具有防水性能 (图 2)。适合在沐浴或淋浴时使用，也可以放在水龙头下清洗。出于安全原因，该剃须刀在使用时不能连接电线。
- 本产品适合在 100 - 240 伏的电源电压下工作。
- 该电源部件可将 100-240 伏的电压转换为 24 伏以下的安全低电压。

## 回收

- 弃置本产品时，请不要将其与一般生活垃圾放在一起，应将其交给政府指定的回收中心。这样做将有利于环保。
- 此产品包含内置充电电池：请勿将充电电池与一般生活垃圾一起弃置。强烈建议您将自己的产品送到官方收集点或飞利浦服务中心，让专业人士移除充电电池。
- 遵循您的国家/地区有关分类回收电子电气产品和充电电池的规定。正确弃置产品有助于避免对环境和人类健康造成不良后果。

## 拆下充电电池

**仅在丢弃剃须刀时方可拆下充电电池。拆下电池之前，请确保剃须刀与插座断开连接，并且电池电量已耗尽**

**在您使用工具打开剃须刀时，以及在您丢弃充电电池时，请采取必要的安全保护措施。**

- 1 检查剃须刀背面或胡茬储藏室中是否有螺钉。如果有，请将其拆下。
- 2 使用螺丝刀或其他工具拆下剃须刀的外面板。必要时还需要拆下更多的螺丝和/或部件，直到您看见装有充电电池的印刷电路板为止。
- 3 拆下充电电池。

#### 保修和支持

如需信息或支持，请访问 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 或阅读国际保修卡。

#### 保修条款

由于剃须刀头（刀片和网罩）属于易磨损物品，因此不在国际保修条款的涵盖范围之列。

### 繁體中文

#### 重要安全資訊

使用本產品與其配件前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。提供的配件可能隨產品而異。

#### 危險

- 電源供應裝置請保持乾燥 (圖 1)。

#### 警示

- 如需為電池充電，僅可使用裝置隨附的可拆式電源供應裝置 (型號：HQ8505)。
- 電源供應裝置內含一個變壓器。請勿切斷電源供應裝置而以其他的插頭取代，否則會造成危險。
- 本產品可供 8 歲以上兒童、身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者使用，但需有人從旁監督或指示如何安全使用本產品，且使用者需了解使用本產品的潛在危險。請勿讓小孩把玩本產品。若無人監督，請勿讓兒童進行清潔和使用者維護。
- 在水龍頭下沖洗電鬚刀之前，請先拔掉電鬚刀的插頭。
- 使用前請務必檢查本產品。若產品受損請勿使用，以免受傷。零件如有受損，請務必以原型號更換之。
- 請勿拆開本產品更換充電式電池。

#### 警告

- 切勿將清潔系統或充電座浸入水中，或直接在水龍頭下沖洗 (圖 1)。
- 切勿使用超過 80° C 的熱水沖洗電鬚刀。
- 本產品儘限用於本使用手冊所述之相關用途。
- 為保衛生起見，請勿多人共用本產品。
- 絕對不可使用壓縮空氣、鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。
- 如果您的電鬚刀配備清潔系統，請務必使用飛利浦原廠清潔液 (補充匣或補充瓶，依清潔系統的類型而定)。
- 請務必將清潔系統放置在穩固、平整的水平面上，以防滲漏。
- 如果您的清潔系統使用的是補充匣，在使用清潔系統清潔電鬚刀或為電鬚刀充電之前，請務必確定補充匣室已關閉。
- 當清潔系統準備就緒可供使用時，應避免移動它，以防清潔液漏出。
- 在您沖洗時，電鬚刀底部的插孔可能會滴水。此為正常現象，並不會造成危險，因為所有的電子零件都密封於電鬚刀內的電力裝置中。
- 請勿在插入電子空氣清淨機的牆壁插座內或附近使用電源供應裝置，以免電源供應裝置發生無法修復的損壞。

#### 電磁波 (EMF)

- 本 Philips 產品符合所有電磁場暴露的相關適用標準和法規。

#### 一般

- 此電鬚刀防水 (圖 2)。適合在泡澡或淋浴時使用，並可在水龍頭下清潔。因此為了安全起見，此電鬚刀只能以無線方式操作。
- 本產品適用於 100 到 240 伏特的插座電壓。
- 電源供應裝置可以將 100-240 伏特的電壓轉換為低於 24 伏特的安全低電壓。

#### 回收

- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。
- 本產品包含內建充電式電池，不得與一般家用廢棄物一併丟棄。強烈建議您將產品攜至政府指定的回收站或 Philips 服務中心，由專業人員取出充電式電池。
- 請按照您所在國家/地區的規定，分類與回收電子電器產品及充電式電池。正確處理廢棄產品有助於避免對環境和人類健康帶來負面影響。

#### 取出充電式電池

**請僅在棄置電鬚刀前取出充電式電池。取出電池前，請確認電鬚刀已從牆上插座拔出，且電池電力已完全耗盡**

**使用工具打開電鬚刀或棄置充電式電池時，請採取任何必要的安全預防措施。**

- 1 檢查電鬚刀背面或鬚渣室是否有螺絲。如有的話請拆下。
- 2 使用螺絲起子或其他工具拆除電鬚刀外部面板。必要時，也可拆下其他螺絲和/或零件，直到清楚看見印刷電路板與充電式電池為止。
- 3 取出充電式電池。

#### 保固與支援

如需資訊或支援，請造訪：[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)，或參閱全球保固說明書。

#### 保固限制

電鬚刀刀頭 (刀具和刀網) 由於其耗損性，因此不在全球保固範圍內。



## 중요 안전 정보

본 제품과 해당 액세서리를 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오. 제공되는 액세서리는 제품에 따라 다를 수 있습니다.

### 주의

- 전원 공급 장치를 건조한 상태로 보관하십시오 (그림 1).

### 경고

- 배터리를 충전하려면 제품과 함께 제공된 분리형 전원 공급 장치(HQ8505)만 사용해야 합니다.
- 전원 공급 장치에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로, 다른 플러그로 교체하기 위해 전원 공급 장치를 잘라내지 마십시오.
- 8세 이상 어린이와 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인이 이 제품을 사용하려면 제품 사용과 관련하여 안전하게 사용할 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받아야 합니다. 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오. 보호 하에 있지 않은 어린이가 제품 청소 및 관리를 하도록 두어서는 안됩니다.
- 수돗물에 세척하기 전에 반드시 면도기의 플러그를 뽑으십시오.
- 사용하기 전에 제품을 항상 확인하십시오. 제품이 손상되었을 경우 부상을 초래할 수 있으므로 사용하지 마십시오. 손상된 부품은 반드시 정품으로 교체하여 사용하십시오.
- 제품을 열어 충전식 배터리를 교체하지 마십시오.

### 주의

- 세척 시스템 또는 충전대를 절대로 물에 담그거나 수돗물에 행구지 (그림 1) 마십시오.
- 80° C보다 뜨거운 물로 면도기를 세척하지 마십시오.
- 사용 설명서에 나온 본래 용도로만 제품을 사용하십시오.
- 위생상 좋지 않으므로 이 제품을 타인과 함께 사용하지 마십시오.
- 제품을 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.
- 세척 시스템과 함께 제공된 면도기의 경우 항상 정품 필립스 세척액(세척 시스템에 따라 카트리리지 또는 병으로 형태가 다름)을 사용하십시오.
- 물이 새지 않도록 안정적이고 평평한 수평면에 세척 시스템을 두십시오.
- 카트리리지 형태의 세척액을 사용하는 세척 시스템의 경우 면도기를 세척 또는 충전하기 전에 항상 카트리리지 덮개가 닫혀 있는지 확인하십시오.
- 세척 시스템을 사용할 준비가 된 후에는 세척액이 누수되지 않도록 이동하지 마십시오.
- 면도기를 행굴 때 면도기 하단의 소켓에서 물이 떨어질 수 있습니다. 이러한 현상은 정상이며, 모든 전자부품은 면도기 내부에 밀봉되어 있으므로 위험하지 않습니다.
- 전원 공급 장치가 영구적으로 손상되는 것을 방지하려면 전기 공기 청정제가 사용되고 있는 벽면 콘센트를 통해 또는 그 근처에서 전원 공급 장치를 사용하지 마십시오.

## EMF(전자기장)

- 이 Philips 제품은 EMF(전자기장) 노출과 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

## 일반

- 본 면도기는 방수 처리 (그림 2)되어 있습니다. 목욕이나 샤워 중에 사용하기에 적합하며 수돗물에 세척할 수 있습니다. 이에 따라 안전한 사용을 위해 본 면도기를 무선으로만 사용할 수 있습니다.
- 이 제품은 100 ~ 240V 범위의 전원에 적합합니다.
- 전원 공급 장치는 100-240V의 전압을 24V 미만의 안전한 저전압으로 변환해 줍니다.

## 재활용

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말고 지정된 재활용품 수거 장소에 버리십시오. 이를 준수함으로써 환경 보호에 동참할 수 있습니다.
- 본 제품에는 가정용 쓰레기와 함께 폐기하면 안 되는 충전식 배터리가 포함되어 있습니다. 제품을 지정된 재활용 수거 장소 또는 필립스 서비스 센터에 가져가 충전식 배터리를 전문적으로 처리하는 것이 좋습니다.
- 전기 및 전자 제품과 충전식 배터리의 분리 수거에 대한 해당 국가의 규정을 준수하십시오. 제품을 올바르게 폐기하면 환경과 인체 건강에 미치는 부정적인 영향을 예방할 수 있습니다.

## 충전식 배터리를 분리하는 방법

**면도기를 폐기할 때에만 충전식 배터리를 분리하십시오. 배터리를 분리하기 전에 면도기를 벽면 콘센트에서 분리했고 배터리가 완전히 방전되었는지 확인하십시오.**

**도구를 사용하여 면도기를 분해하고 충전식 배터리를 폐기할 때 필요한 안전 주의 사항을 준수하십시오.**

- 1 면도기 뒷면 또는 수염받이에 나사가 있는지 확인하고, 나사가 있을 경우 나사를 푸십시오.
- 2 드라이버 또는 다른 도구로 면도기의 외부 패널을 분리하십시오. 필요한 경우 충전식 배터리가 장착된 인쇄 회로 기판이 보일 때까지 추가 나사 및/또는 부품을 분리하십시오.
- 3 충전식 배터리를 분리하십시오.

## 품질 보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹사이트([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support))를 방문하거나 국제 보증 리플릿을 참조하십시오.

### 보증 제한

셰이빙헤드(안쪽날 및 바깥날)는 소모품이므로 보증에 해당되지 않습니다.